



EXERCICE 1909

---

COMPTOIR D'ESCOMPTE DE MULHOUSE

---

Assemblée générale des Actionnaires du 9 Février 1910

---

RAPPORTS

DE LA

DIRECTION ET DU CONSEIL DE SURVEILLANCE

---

MULHOUSE

IMPRIMERIE VEUVE BADER & C<sup>IE</sup>

1910



EXERCICE 1909

COMPTOIR D'ESCOMPTE DE MULHOUSE

Assemblée générale des Actionnaires du 9 Février 1910

RAPPORTS

DE LA

DIRECTION ET DU CONSEIL DE SURVEILLANCE

MULHOUSE

IMPRIMERIE VEUVE BADER & C<sup>ie</sup>

1910

## CONSEIL DE SURVEILLANCE

— 1910 —

MM. **GUSTAVE FAVRE**, ancien négociant à Mulhouse,  
Président;

**LÉON DARDEL** de la SOCIÉTÉ ALSACIENNE DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES à Mulhouse,  
Vice-Président;

**PAUL CHAMBAUD**  
des FILATURES DE LAINE PEIGNÉE ci-devant SCHWARTZ & C<sup>ie</sup> à Mulhouse;

**PAUL FUZELIER**  
ancien banquier à Saint-Dié;

**EDOUARD GAST**  
de la maison FILATURE GAST à Isenheim;

**THÉODORE HANHART**  
de la maison TH. HANHART & C<sup>ie</sup> à Mulhouse;

**MAURICE JOURDAIN**  
de la maison FILATURE ET TISSAGE X. JOURDAIN à Altkirch;

**JULES PLATEN**  
ancien industriel à Mulhouse;

**ANTOINE SCHOFF**  
de la maison SCHAEFFER & C<sup>ie</sup> au château de Pfastatt;

**ARNOLD SEYRIG**  
de la S. A. D'INDUSTRIE COTONNIÈRE (ci-devant ED. VAUCHER & C<sup>ie</sup>) à Mulhouse;

**HENRI THIERRY-MIEG**  
de la FILATURE DE LAINE PEIGNÉE DE CERNAY à Cernay.

## DIRECTION

M. **EUGÈNE RAVAL**, directeur général.  
M. **GASPARD ARNOLD** sous-directeur.

## INSPECTION

M. **PAUL FRENAYE**, inspecteur des succursales et agences.

## SUCCURSALES

<b>COLMAR</b> .....	13, rue des Juifs .....	directeur.....	M. LUCIEN MANHEIMER.
<b>TROYES</b> .....	18, boulevard Carnot .....	} « .....	» BERNARD BUXTORF.
			» ERNEST BOURDOIS.
			» PAUL CAEL.
<b>SAINT-DIE</b> .....	29, rue Stanislas .....	sous-directeur	» EMMANUEL FRANCK.
<b>BESANÇON</b> .....	9, rue Charles Nodier .....	directeur.....	» FERNAND MARTINET.
<b>BELFORT</b> .....	23, faubourg de Montbéliard ...	» .....	» PAUL FRENAYE.
<b>LE HAVRE</b> .....	97, boulevard de Strasbourg ...	} « .....	» EMILE LEVEL.
			sous-directeur
<b>PLOMBIÈRES-LES-BAINS</b>	Avenue L. Français .....	directeur.....	» HENRI GABRIEL.
<b>REMIREMONT</b> .....	68, Grand' rue .....	» .....	» LÉON MOUGEOT.
<b>DIJON</b> .....	17, Place Emile Zola .....	» .....	» RENÉ DROUHOT.
<b>LURE</b> .....	51, Grande rue .....	» .....	» ROLAND MEYER.
<b>PARIS</b> .....	20, rue Le Peletier .....	} « .....	» THÉODORE MEYER.
			sous-directeur
<b>LYON</b> .....	10, quai de Retz .....	directeur.....	» PAUL VALAYER.
		» .....	» AUGUSTE VALAYER.

## AGENCES

Arcis-sur-Aube (Aube) .....	dépendant de Troyes .....	directeur.....	M. PAUL FÈVRE.
Auxerre (Yonne) .....	» .....	» .....	» EUGÈNE FAVOT.
Bar-sur-Seine (Aube) .....	» .....	» .....	» JULES MANIVERT.
Clamecy (Nievre) .....	» .....	» .....	» GERMAIN CORNU.
Montereau (Seine-et-Marne) ..	» .....	» .....	» ALEXANDRE BÉRONIE.
Nogent-sur-Seine (Aube) .....	» .....	» .....	» GEORGES GARNIER.
Provins (Seine-et-Marne) .....	» .....	» .....	» FRANÇOIS CHALUMEAU.
Romilly-sur-Seine (Aube) ...	» .....	» .....	» ERNEST MAYER.
Saint-Fargeau (Yonne) .....	» .....	» .....	» AUGUSTE BERGERY.
Saint-Florentin (Yonne) .....	» .....	» .....	» MAXIMILIEN DURLOT.
Tonnerre (Yonne) .....	» .....	» .....	» GEORGES PARIS.
Raon-l'Étape (Vosges) .....	» Saint-Dié .....	» .....	» EUGÈNE PIERRON.
Bains-les-Bains (Vosges) .....	» Plombières .....	» .....	» ISIDORE RIVAT.
Luxeuil (Haute-Saône) .....	» .....	» .....	» CHARLES CUNY.
Saint-Loup (Haute-Saône) ...	» .....	» .....	» GEORGES MANN.
Val-d'Ajol (Vosges) .....	» .....	» .....	» LÉON PIERRE.
Xertigny (Vosges) .....	» .....	» .....	» HENRI GRUNFELDER.
Cornimont (Vosges) .....	» Remiremont .....	» .....	» LÉON GALMICHE.
Le Thillot (Vosges) .....	» .....	» .....	» ALFRED GUILLERÉ.
Beaune (Côte-d'Or) .....	» Dijon .....	» .....	» JOSEPH BILLON.

## BUREAUX HEBDOMADAIRES

Bléneau (Yonne), Ervy (Aube), Nangis (Seine-et-Marne), Noyers (Yonne), Sézanne (Marne),  
Toucy (Yonne), Villenauxe-la-Grande (Aube).

## RAPPORT DE LA DIRECTION

---

MESSIEURS,

L'exercice 1909 a été marqué pour le Comptoir par une nouvelle étape dans la voie des développements.

Nos transactions ont été extrêmement actives, aussi bien dans les succursales qu'au siège central, et si nous avons pu bénéficier pour nos emplois de capitaux d'une rémunération simplement normale, l'exercice écoulé eût été particulièrement fructueux. Malheureusement pendant la majeure partie de l'année l'abondance des disponibilités sur tous les marchés a provoqué un avilissement excessif du loyer de l'argent, et les taux pratiqués ont été les plus faibles enregistrés depuis bien longtemps. Le resserrement habituel de fin d'année, en nous imposant un réescompte élevé de notre portefeuille, n'a pas amélioré sensiblement le produit de notre compte d'intérêts.

Grâce à une augmentation notable dans le rendement des succursales, notre résultat général est cependant de nature à vous satisfaire. Il permet

— 5 —

de répartir aux actions le dividende habituel de 8 % et d'augmenter d'une somme de plus de Fr. 100,000 le report de Profits et Pertes, qui dès lors atteindra près de Fr. 600,000.

L'augmentation de capital de Fr. 10,000,000 votée dans votre réunion du 6 Octobre dernier a été réalisée avec le succès auquel votre confiance nous a habitués.

7939 actions sur 8000 ont été signées à titre irréductible par 1176 souscripteurs, et pour les 61 actions négligées par les ayants-droit, nous avons reçu, également des actionnaires, des demandes réductibles pour 3348 actions.

La prime des nouvelles actions a produit net : Fr. 2,583,750 qui ont été ajoutés à la réserve statutaire.

*Nous vous rappelons que les fonds de notre augmentation de capital n'ont pas profité à l'exercice 1909. Les intérêts sur les sommes versées — capital et prime — ont été payés aux souscripteurs jusqu'au 31 Décembre dernier, et par suite les 8000 actions nouvelles — Nos 12 001 à 20 000 — n'ont pas droit au dividende de l'exercice 1909.*

Le nombre et l'importance de nos sièges en France rendaient indispensable la création d'une succursale à Paris. Cette succursale a été ouverte le 15 Octobre dernier et l'accueil qu'elle reçoit du public est de bon augure pour l'avenir.

Nous venons d'avoir l'heureuse fortune de prendre la suite de la maison De Riaz Audra & C<sup>ie</sup> à Lyon qui a tenu dans la banque locale une place si importante et si hautement appréciée.

Pour la direction de notre nouvelle succursale, dont l'ouverture a eu lieu le 1<sup>er</sup> Janvier dernier, nous avons obtenu le concours de M. Paul Valayer associé, et de M. Auguste Valayer fondé de pouvoirs de nos prédécesseurs, tous deux très familiarisés avec la clientèle et les affaires de

la place. Notre installation à Lyon dans des conditions aussi favorables nous permet d'envisager d'intéressants résultats.

Comme nous vous l'avons dit, la participation des succursales au bénéfice global est en sensible progression :

Au Havre, où la campagne cotonnière a été exceptionnellement active, nous avons prêté à notre clientèle l'appui décidé que nous ne lui marchandons jamais lorsque les circonstances le demandent et que la sauvegarde de nos intérêts le permet. En dehors des profits immédiats que nous retirons de notre concours, nous nous assurons pour l'avenir des relations fidèles.

Nous devons un témoignage particulier de notre satisfaction et de notre confiance à notre collaborateur du Havre, M. Level, qui dirige notre succursale avec compétence et autorité, et qui, dans des conditions difficiles, a notablement accru notre clientèle.

Notre succursale de Troyes et les agences qui en dépendent forment aujourd'hui un groupement important qui sous l'impulsion d'une direction énergique et expérimentée accroît sans cesse son influence et ses résultats.

Cette succursale a pris possession au mois de Décembre dernier de l'immeuble que nous avons fait construire, boulevard Carnot. La nouvelle installation répond à toutes les exigences de confort, d'hygiène et de sécurité, et bien certainement l'amélioration matérielle de nos services aura aussi des résultats profitables.

Les dépenses payées jusqu'au 31 Décembre dernier ont été ajoutées au compte « Immeubles sociaux ». Le solde viendra à nouveau.

Le fonctionnement de nos autres succursales et agences a également été satisfaisant. Les progrès sont continus, parfois très importants, et nous tenons à féliciter cordialement nos directeurs pour leur dévouement aux intérêts dont ils ont la charge.

Comme d'habitude nous allons compléter par quelques chiffres le résumé du bilan que nous vous avons fait distribuer.

#### CAPITAL SOCIAL

Par suite de l'augmentation réalisée à la fin de l'exercice dernier, le capital de votre Société est aujourd'hui de ..... Fr. 25,000,000.—  
Il est complètement versé et se trouve représenté par 20,000 actions au porteur de M. 1,000 ou Fr. 1,250 chacune, numérotées de 1 à 20,000.

#### RÉSERVE STATUTAIRE

La réserve statutaire était au 31 Décembre 1908 de ... Fr. 3,481,250.—  
Elle est aujourd'hui de ..... » 6,065,000.—  
augmentée qu'elle a été de la prime nette des nouvelles actions.

#### FONDS DE PRÉVOYANCE

Ce compte s'élevait au 31 Décembre 1908 à ..... Fr. 335,979.—  
Il a été augmenté de ..... » 10,079.40  
pour les intérêts de l'année et se trouve porté à ..... Fr. 346,058.40

#### CHIFFRE D'AFFAIRES

Notre chiffre d'affaires a été de ..... Fr. 5,285,713,252.46  
En 1908 il n'avait été que de ..... » 3,874,540,641.02  
L'augmentation pour 1909 est de ..... » 1,411,172,611.44

#### PORTEFEUILLE

Entrées en 1909 ..... 1,480,106 effets pour Fr. 850,835,932.33  
» » 1908 ..... 1,004,916 » » » 702,417,371.33  
Augmentation en 1909 ..... 475,190 » » » 148,418,561.—  
En portefeuille au 31 Décembre 1909 57,923 » » » 41,961,644.31

**ACCEPTATIONS**

Au 31 Décembre 1908 il restait à payer..... Fr. 20,231,277.81  
Nous avons accepté en 1909..... » 86,592,550.41  

---

Fr. 106,823,828.22

Par contre nous avons payé en 1909 ..... » 72,503,986.79

Il restait donc en cours au 31 Décembre dernier .... Fr. 34,319,841.43

La majeure partie de ces acceptations a été donnée par notre succursale du Havre pour des remboursements de matières premières, de cotons principalement, opérations essentiellement commerciales, généralement couvertes, qui se liquident au plus tard à l'échéance des traites.

La fin de l'année coïncide, cette fois surtout, avec la période la plus active de la campagne cotonnière. Dans le cours de l'année nos acceptations tombent à moins de moitié du chiffre actuel.

**FRAIS GÉNÉRAUX**

Nos frais généraux au siège central, dans les succursales et dans les agences se sont élevés pour 1909 à..... Fr. 1,018,356.93  
et présentent sur ceux de l'exercice précédent une augmentation de ..... » 261,134.24

L'augmentation provient naturellement pour la plus grande partie des frais afférents aux nouveaux sièges, mais l'aggravation de nos charges courantes est aussi notable.

**COMPTE DE TITRES**

Notre portefeuille titres s'élevait à ..... Fr. 2,414,986.81

En voici la composition :

Fr. 1,062,487.10 titres en dépôt à la Banque de France pour l'alimentation de notre compte de lombard.

» 1,040,730.21 rentes, obligations de villes, de chemins de fer et obligations industrielles hypothécaires.

» 311,769.50 actions diverses.

---

Fr. 2,414,986.81 total égal.

**BÉNÉFICES NETS**

Déduction faite des frais généraux, de l'amortissement sur créances litigieuses, d'un prélèvement pour nos provisions d'éventualités et d'un très large réescompte de notre portefeuille, les bénéfices pour 1909 se rapportant à notre ancien capital de 15 millions de Francs se sont élevés à..... Fr. 1,615,101.32  
en augmentation de Fr. 62,103.69 sur ceux de 1908.

En ajoutant le report du dernier exercice, soit ..... » 485,182.11  
vous avez à votre disposition un total de ..... Fr. 2,100,283.43

*Le Directeur général :*

**E. RAVAL.**

# RAPPORT

## DU CONSEIL DE SURVEILLANCE

MESSIEURS,

Vous avez entendu la lecture du rapport de la Direction sur les opérations de notre Société pendant l'année 1909, qui est notre soixante-deuxième exercice.

Conformément aux prescriptions des statuts, votre Conseil de surveillance vient à son tour vous exposer la situation, soumettre à votre approbation les comptes de l'année écoulée, et vous faire ses propositions quant à la répartition des bénéfices.

L'augmentation constante du nombre et de l'importance de nos sièges en France, et notamment la création de succursales à Paris et à Lyon, nous ont amenés à une nouvelle et très forte augmentation de capital, qui, comme vous le savez, a été réalisée avec un grand succès.

Notre capital est aujourd'hui de vingt millions de Mark ou de vingt-cinq millions de Francs, avec sept millions de Francs de réserves; mais nous ne vous rendons compte que d'un exercice traversé avec quinze millions.

Malgré les taux désavantageux pratiqués pour les capitaux pendant une grande partie de l'année, nous avons le plaisir de vous présenter un résultat un peu supérieur à celui de l'année précédente, tout en ayant doté

encore nos provisions d'éventualité; soit un bénéfice net de Fr. 1,615,101.32 qui nous permettra de distribuer le dividende habituel de 8 %, en augmentant d'une nouvelle somme notre report de Profits et Pertes.

Il est inutile que nous revenions sur les différents chapitres du bilan qui vous a été distribué avec le compte de Profits et Pertes, et qui vient de vous être détaillé par le directeur.

Tous les chiffres de ce bilan, vous l'avez remarqué, sont en forte augmentation.

Les vérifications ont été faites, comme d'habitude, par les membres du Conseil, qui ont constaté la parfaite tenue des écritures et l'exactitude des comptes qui vous sont soumis.

Vous vous associerez certainement aux félicitations et aux remerciements que nous tenons à adresser, tout d'abord à la Direction générale, puis à notre service d'inspection, enfin aux directeurs de nos succursales et agences, ainsi qu'au personnel sous leurs ordres, pour l'activité et l'intelligence qu'ils ont déployées, et qui nous ont permis d'arriver aux bons résultats que vous connaissez. Nous devons tout particulièrement accentuer l'expression de nos sentiments de reconnaissance envers M. Raval, dont je n'ai plus à faire l'éloge devant vous, et qui plus que jamais cette année a eu à faire face à un travail considérable pour l'organisation et la surveillance de nos services extérieurs.

Nous avons l'honneur de vous soumettre les propositions suivantes :

1° Approbation du bilan que vous avez sous les yeux et qui est relaté dans le rapport du directeur. Par là vous donnez décharge légale au Conseil de surveillance, à ses délégations et à la Direction.

2° Approbation du compte de Profits et Pertes et de l'emploi de son solde disponible.

Déduction faite de toutes charges : frais généraux, amortissements sur créances douteuses, puis sur fonds de commerce et installations dans les succursales, provisions, tantièmes des directeurs des succursales. les

bénéfices nets s'élèvent à..... Fr. 1,615,101.32  
Le report de l'exercice précédent se monte à..... » 485,182.11  
Total..... Fr. 2,100,283.43

qui seraient répartis comme suit :

Aux actionnaires pour premier dividende  
statutaire de 4 % sur 15 millions de Fr.. Fr. 600,000. —  
Au Fonds de secours en faveur des em-  
ployés de la banque ..... » 5,000.—  
Tantièmes statut<sup>res</sup> 30% sur Fr. 1,010,101.32 » 303,030.40  
Aux actionnaires pour dividende supplé-  
mentaire de 4 % sur 15 millions de Fr.. » 600,000.—  
Le solde du compte de Profits et Pertes à  
reporter à nouveau serait de..... » 592,253.03  
Somme égale..... Fr. 2,100,283.43

La Réserve statutaire, le Fonds de prévoyance et le report de Profits  
et Pertes s'élèveraient ensemble à Fr. 7,003,311.43.

Le dividende total de 8 %, soit :

80 Mark par action ancienne

serait payable à partir du 31 Mars prochain, au siège social à Mulhouse,  
contre présentation du coupon N° 12; mais cela seulement pour les actions  
N°s 1 à 12000, formant l'ancien capital de 12,000,000 Mark.

3° Renouvellement partiel du Conseil de surveillance.

Le Conseil vous propose de réélire pour trois ans trois membres,

MM. GUSTAVE FAVRE,

THÉODORE HANHART,

JULES PLATEN,

dont les fonctions arrivent à expiration.

*Au nom du Conseil de surveillance :*

LE PRÉSIDENT,

GUSTAVE FAVRE.



# COMPTOIR D'ESCOMPTE DE MULHOUSE

## Résumé du Bilan au 31 Décembre 1909

ACTIF			PASSIF		
	Fr.	C.		Fr.	C.
Caisse, Banque de l'Empire et Banque de France . . . . .	6,208,435	75	Capital . . . . .	25,000,000	—
Banques et Banquiers (fonds disponibles) . . . . .	8,607,830	68	Réserve . . . . .	6,065,000	—
Portefeuille commercial (57,923 effets) . . . . .	41,961,644	31	Fonds de prévoyance . . . . .	346,058	40
Portefeuille titres . . . . .	2,414,986	81	Fonds de secours du personnel . . . . .	20,543	—
Coupons à encaisser . . . . .	534,869	74	Comptes-courants créanciers et comptes de dépôts . . . . .	46,343,731	19
Comptes-courants débiteurs et avances sur garanties . . . . .	33,885,809	51	Correspondants créditeurs pour acceptations . . . . .	3,830,188	84
Débiteurs pour acceptations — avec garanties — . . . . .	19,805,939	70	Dépôts à terme fixe . . . . .	4,782,796	60
» » » — en blanc — . . . . .	9,231,089	26	Acceptations à payer . . . . .	34,319,841	43
Immeubles sociaux à Mulhouse et à Troyes . . . . .	470,335	85	Réescompte du portefeuille . . . . .	312,498	72
			Profits et pertes { Report du dernier exercice . . . . . 485,182.11	2,100,283	43
			{ Bénéfice net de l'exercice . . . . . 1,615,101.32		
	123,120,941	61		123,120,941	61

## Compte de Profits et Pertes

DÉBIT			CRÉDIT		
	Fr.	C.		Fr.	C.
Frais généraux à Mulhouse et dans les Succursales . . . . .	1,018,356	93	Solde au 31 décembre 1908 . . . . .	485,182	11
Solde créditeur . . . . .	2,100,283	43	Bénéfice brut à Mulhouse et dans les Succursales . . . . .	2,633,458	25
	3,118,640	36		3,118,640	36

**TABLEAU COMPARATIF**  
des résultats annuels depuis 1887

Années	Capital	Bénéfices nets		Divi- dendes	Réserves		Chiffres d'affaires		Total du Bilan	
	FR.	FR.	C.		FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.
1887	1 000 000	116 163.10		8 %	132 976.13		170 951 767.15		3 287 037.04	
1888	1 000 000	132 231.40		8 %	158 738.13		204 850 950.05		4 148 287.73	
1889	2 350 000	180 813.80		8 %	504 157.83		255 558 701.49		8 532 677.52	
1890	2 350 000	265 539.65		8 %	532 315.58		286 110 216.06		8 741 801.18	
1891	2 350 000	280 162.37		8 %	545 792.65		307 986 795.75		9 422 739.16	
1892	2 350 000	286 132.84		8 %	548 178.11		290 070 684.16		10 225 056.35	
1893	2 350 000	292 229.55		8 %	595 278.81		309 680 622.83		9 895 281.80	
1894	2 350 000	327 156.—		8 %	666 313.01		314 753 240.96		10 788 809.74	
1895	2 350 000	364 697.02		8 %	745 000.93		316 345 645.12		10 117 507.65	
1896	4 375 000	445 808.70		8 %	764 367.03		371 043 236.—		10 358 089.06	
1897	4 375 000	452 713.89		8 %	779 266.77		438 293 900.66		12 622 061.84	
1898	6 250 000	459 990.96		8 %	1 372 440.45		482 533 192.40		15 053 175.99	
1899	6 250 000	611 764.04		8 %	1 383 175.27		546 386 412.22		17 552 468.06	
1900	6 250 000	614 684.42		8 %	1 396 179.39		709 397 295.37		18 707 356.51	
1901	6 250 000	608 696.93		8 %	1 405 224.02		845 713 127.06		21 438 206.45	
1902	6 250 000	614 531.14		8 %	1 418 591.31		936 993 556.27		26 433 483.72	
1903	6 250 000	633 387.08		8 %	1 445 403.59		1 166 122 516.94		28 593 684.28	
1904	8 125 000	746 590.85		8 %	2 015 461.66		1 321 442 619.11		34 692 749.48	
1905	8 125 000	807 925.57		8 %	2 032 465.06		1 505 183 670.17		39 533 540.90	
1906	10 000 000	895 035.25		8 %	2 640 713.76		1 750 050 439.16		49 167 785.12	
1907	15 000 000	1 207 232.05		8 %	4 229 026.96		2 948 772 796.92		78 605 541.30	
1908	15 000 000	1 552 997.63		8 %	4 302 411.11		3 874 540 641.02		87 115 691.23	
1909	25 000 000	*1 615 101.32		8 %	7 003 311.43		5 285 713 252.46		123 120 941.61	

\* Ces bénéfices ne se rapportent qu'à l'ancien capital de Fr. 15 000 000, les nouvelles actions ayant été émises valeur 1<sup>er</sup> Janvier 1910.

## RÉSOLUTIONS

### L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Approuve les comptes qui lui sont présentés,  
Fixe le dividende de l'exercice 1909 à 8 %, soit :

**80 Mark** par action ancienne (Titres N<sup>os</sup> 1 à 12000)

payable à partir du **31 Mars prochain**, au siège social à Mulhouse, contre  
**présentation du coupon N<sup>o</sup> 12,**

Réélit pour trois ans :

MM. GUSTAVE FAVRE,  
THÉODORE HANHART,  
JULES PLATEN.

